

百年学前教育文库 第三辑

儿童生活与 健康教育

第一册

喻正莹 主编
王先达
张翔升



中央编译出版社
Central Compilation & Translation Press

百年学前教育文库

儿童生活与健康教育

第一册

主 编：喻正莹 王先达 张翔升



中央编译出版社
Central Compilation & Translation Press

图书在版编目 (CIP) 数据

儿童生活与健康教育 / 喻正莹, 王先达, 张翔升主编. -- 北京: 中央编译出版社, 2018.9

(百年学前教育文库 / 熊伟, 黄彦震主编)

ISBN 978-7-5117-3613-0

I. ①儿…

II. ①喻… ②王… ③张…

III. ①儿童教育—健康教育

IV. ① G479

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2018) 第 202034 号

儿童生活与健康教育

出 版 人: 葛海彦

出版统筹: 贾宇琰

责任编辑: 杜永明

责任印制: 尹 珺

出版发行: 中央编译出版社

地 址: 北京西城区车公庄大街乙 5 号鸿儒大厦 B 座 (100044)

电 话: (010) 52612345 (总编室) (010) 52612341 (编辑室)

(010) 52612316 (发行部) (010) 52612346 (馆配部)

传 真: (010) 66515838

经 销: 全国新华书店

印 刷: 北京虎彩文化传播有限公司

开 本: 787 毫米 × 1092 毫米 1/16

字 数: 533 千字

印 张: 241.5

版 次: 2018 年 9 月第 1 版

印 次: 2018 年 9 月第 1 次印刷

定 价: 4800.00 元

网 址: www.cctphome.com 邮 箱: cctp@cctphome.com

新浪微博: @中央编译出版社 微 信: 中央编译出版社 (ID: cctphome)

淘宝店铺: 中央编译出版社直销店 (<http://shop108367160.taobao.com>)

(010) 55626985

本社常年法律顾问: 北京市吴栾赵阎律师事务所律师 闫军 梁勤

凡有印装品质问题, 本社负责调换, 电话: (010) 55626985

韓梁啓超論幼學句以
賀百年學前教育
文庫付梓

人生百年立於幼學

歲至戊戌之夏民建中央
上畫院李本松書

李本松先生題字

《百年学前教育文库》学术委员会

主 任：吕明凯

副主任：王越群 吴敏霞 杨 文

委 员（按姓氏笔画排序）：

于 玲	兀 静	王 东	王 莉	王朝瑞	尹绍清
刘 亮	许军娥	李文洁	李丽华	李闻戈	李爱东
李 娟	李 静	宋占美	张晓娟	武建芬	徐 佳
程秀兰	靳瑞敏	蔡 军	翟海燕		

《百年学前教育文库》编辑委员会

主 编：熊 伟 黄彦震

编 委（按姓氏笔画排序）：

于战营	王先达	王 瑜	牛翠平	刘 恬	安 燕
李小雨	李 旭	李志行	李爱华	杨 彦	余运英
张玉琴	张雪萍	张雁影	张翔升	赵 瑜	敖敦格日乐
喻正莹	程志宏				

《百年学前教育文库》丛书总目

第一辑：儿童教育研究（9 册）

第二辑：儿童教育课程与教学法（10 册）

第三辑：儿童生活与健康教育（8 册）

第四辑：儿童语言教育（8 册）

第五辑：儿童科学与艺术教育（5 册）

第六辑：儿童社会与特殊教育（6 册）

第七辑：儿童心理研究（11 册）

第八辑：儿童研究与保教管理（8 册）

出版说明

《百年学前教育文库》选录中国清末至 20 世纪 40 年代末近百年以来涉及学前教育方面的文献 203 种，分编为 8 个专辑，共 65 册，计 32000 余页。这些文献至今已成为难得一见的稀有资料，丛书主编陕西学前师范学院熊伟、黄彦震历经数年，悉心搜罗，始具规模。乃邀同好，遴选厘清，按类分辑，撰写提要，是为中国首部学前教育类大型专题学术文献丛书。编纂期间，幸得陕西省学前教育研究会吕明凯、陕西学前师范学院王越群、陕西省社会科学院吴敏霞、山东英才学院杨文、西安市教育科学研究所于玲、西安交通大学幼儿园兀静、渤海大学王东、西北工业大学幼儿园王莉、陕西省政府机关幼儿园王朝瑞、楚雄师范学院尹绍清、深州新东方幼儿园刘亮、咸阳师范学院许军娥、陕西艺术幼儿园李文洁、北京市东城区新中街幼儿园李丽华、华南师范大学李闻戈、广东江门市第一幼儿园李爱东、空军军医大学西京医院幼儿园李娟、陕西省商业幼儿园李静、山东英才学院宋占美、空军西安蓝天幼儿园张晓娟、杭州师范大学武建芬、陕西省榆林市第二幼儿园徐佳、陕西师范大学程秀兰、西安市第二保育院靳瑞敏、西安文理学院蔡军、陕西省渭南市潼关幼儿园翟海燕等学者、教育者襄助，并承蒙陕西学前师范学院、全国地方高等学校学前教育专业学术协作联盟、陕西省学前教育研究会、陕西省社会科学信息学会、陕西（高校）哲学社会科学重点研究基地——学前教育发展研究中心和陕西学前师范学院图书文献与信息传播研究所等单位协助，以及中央编译出版社、中孚瑞（北京）文化发展有限责任公司倾力支持，特此致谢。

本丛书所收底本虽年代不远，却难觅善本，有些底本，尤其是教科书之类，寻遍国内藏家亦难见凤毛麟角。推测或因距今不远，故存备不善，且 20 世纪上半叶，中国战火频仍，文献毁佚，也在情理之中。书稿内容均

为与学前教育有关之学术研究、实践总结，以及教学应用类著述，然世道递进，今胜于昔，这些近百年前的著述虽曾领当时之风骚，今人视之，当有取舍。如清末民初新学初办时的教科书内容，传教士在中国兴办教会学校的教学方式，以及 20 世纪二三十年代曾流行一时的儿童自治教学管理模式等。读者应本着“古为今用、洋为中用”的精神，取其精华，去其糟粕，结合中国当今学前教育的实际情况，辩证取材，合理借鉴。

今丛书付梓在即，特做编辑说明如下：

一、本丛书为文献汇编，以供学术研究、教学参考，所收内容均据底本影印，未做删改。

二、底本或有不清晰者，因暂无其他善本，原貌收入。

三、个别底本残破，偶有失页，暂以白页置于原位，并标注“缺页”。

四、有些底本存有阅读或收藏痕迹，如阅读者作划线标记，收藏者加盖的印章或标注的编号等。因遮挡文字，恐影响阅读，编辑时尽量修复，难以修复者，暂存原貌。

五、有些底本的书页没有正文，仅存书眉、页码，查其正文内容，应为白页，或彼时书稿体例与今不同，虽无正文仍有书眉、页码。本次编辑时，原貌留存。

六、底本外国人译名多与今不同，如福禄倍尔，今译作福禄贝尔，又如宾尼特，今译作比奈，等等。有些专有名词也存在这一现象，如基斯塔心理学，今译作格式塔心理学。本次编辑时，原貌留存。

七、本书字数统计标准参照中国古籍影印字数计算方法的相关规定。

本书为《百年学前教育文库》丛书第三辑《儿童生活与健康教育》，共 8 册，聊城幼儿师范学校喻正莹主编第一至第三册，计 21 万字；福建幼儿师范高等专科学校王先达主编第四至第六册，计 19.5 万字；运城幼儿师范高等专科学校张翔升主编第七至第八册，计 12.8 万字。

特此说明。

总 序

“春秋万法托于始，几何万象起于点，人生百年，立于幼学。”此乃梁启超先生《论幼学》中之名句，实为学前教育之精准定位。

中国的学前教育历史悠久，从原始社会的公共教育开始，儿童即在氏族长者的带领下接受教育。后来随着社会阶级的分化，学前教育逐渐演变为家庭、家族的教育模式，亦称蒙学，这一传统的学前教育模式在中国延续了两千余年。

19 世纪后半叶，中国进入近代社会，随着西方列强对中国侵略的日渐加剧，中国各阶级纷纷寻找救国图存的道路，以洋务运动、戊戌变法、辛亥革命、五四运动、北伐战争、土地革命、抗日战争等重大事件为标志，开启了为实现中华民族伟大复兴而不懈奋斗的百年征程。在西学东渐的背景下，中国传统学前教育的模式被打破，而与当时世界接轨的新型近现代学前教育模式蔚然兴起，并日渐发展。1903 年，清政府颁行《奏定蒙养院章程及家庭教育法章程》，这是中国开始兴办近代学前教育的标志，此后众多近代学前教育机构陆续在中国创立。1922 年，中华民国教育部颁行《学校系统改革令》，从此中国迈入了现代学前教育的门槛。自 19 世纪中叶至 20 世纪 40 年代末，新兴的近现代教育思想全面渗入到中国的教育领域，科举制被学校制取代，传统蒙学读物被近现代学前教育教科书取代，大量代表当时世界先进教育思想的著述被译介至中国，并诞生了一系列由中国本土学者创作的学前教育研究和教学实践总结的著作。与此同时，大批近现代学前教育机构陆续建立，从设立蒙养院到创办幼稚园，初步推进了本土化中国学前教育制度建构，逐渐形成了社会教育与家庭教育相结合的体系格局。百年以来，在学前教育先驱们的不懈努力下，中国基本完成了从传统蒙学教育向近现代公共学前教育的转化，在提升国民素质教育、推广近

现代教育意识、深化国家认同等方面产生了重要影响。

在中国近现代学前教育发展历史进程中，既有千年中华传统蒙学思想传承与数百年西方近现代幼教思想传播的持续碰撞，更有本土化幼儿教育体系创立实践与国际化幼儿教育理论指引适宜性的必然冲突。这使得中国学前教育界不仅从思想理论层面广泛译介当时世界知名著述，百家争鸣，而且更注重从实践教育方面进行本土化探索，努力寻找适宜方法，涌现出了陶行知、陈鹤琴、张雪门、张宗麟、葛承训、萧恩承等众多学前教育知名学者，他们在纵向延伸和横向拓展中初步确立了中国近现代学前教育学科的基本领域：一是儿童观、儿童心理、儿童学习与发展等受教育主体领域研究；二是学前教育基本理论、特殊儿童教育、学前教育课程论、学前教育教学法等教育中介领域研究；三是儿童健康、语言、社会、科学与艺术教育等领域教育研究；四是学前教师教育、社会教育、家庭教育、学前教育管理等施教主体领域研究。在近现代百年学前教育的实践过程中，中国学者和教育工作者提出了“生活即教育、社会即学校、教学做合一”“为幼儿教育发现中国儿童，为儿童创办中国幼儿教育”“活教育的目的就是在做人、做中国人、做现代中国人”“大自然、大社会都是活教材”“做中学、做中教、做中求进步”“行为课程”“五指课程”等适合中国国情的学前教育经典思想和理论主张，并初步创建了具有鲜明中国特色与风格的学前教育学科体系，成为当代学前教育学科建设与科研工作的历史源头活水，对今天依然有着思想启迪、理论借鉴、实践参照和文献支持等重要价值。

中国近现代学前教育是在西学东渐的背景下形成并逐步发展的，由于基础薄弱，当时的很多学前教育界人士选择了以实践为主的模式，导致了我国学前教育领域理论研究长期滞后，这一点在当代仍然是较为突出的问题。《百年学前教育文库》为当代中国学前教育界提供了重要的文献支持，以此为基础有助于推进当代学前教育理论研究之进步。综观《百年学前教育文库》所收文献，折射出中国近现代百年学前教育的三个特点：

第一，教材及教学法著作众多，如第二辑《儿童教育课程与教学法》中，有笔算、动物、格致、体操、卫生、修身类教材，还有按照春夏秋冬编写

以供四季使用的教材，以及专门研究幼稚园教材的著作；又如第四辑《儿童语言教育》中，收录了众多研究童话、诗歌、童谣等儿童文学的著作；再如第五辑《儿童科学与艺术教育》中对儿童玩具、美术、音乐等进行研究的著作。由此可见，当时的学者和教育者十分重视学前教育的教学实践，并为此做出了积极努力与贡献。

第二，积极译介当时世界先进或新兴的教育思想，洋为中用，努力进行适合中国发展模式的探索。近百年间，学界先驱译介了大量西方经典教育著作，如第一辑《儿童教育研究》中沈泽民译、爱伦·凯名著《儿童的教育》，包玉珂译、阿得勒著《儿童教育》，钱星海译、罗素著《幼儿之教育》等。同时，中国本土诞生了一大批优秀的学者和教育家，他们积极探索，勇于实践，为中国近现代学前教育的发展做出了不可磨灭的贡献，也为后人留下了丰厚的学术文化遗产。

第三，分类科学合理，注重学科传承。当代学前教育分为健康、语言、社会、科学、艺术五大领域，其间互相渗透、融会贯通，全方位、多角度促进儿童情感、态度、能力、知识、技能等的发展。我们立足当代、结合传统，发现《百年学前教育文库》所收著述基本符合当代学前教育的学科分类，如张宗麟著《幼稚园的社会》、周汉著《问题儿童研究》是儿童与社会学科领域的著作，张耀翔编著《儿童之语言与思想》是儿童语言学科领域的著作，倪翰芳编《儿童身体发展与养护》、吴维亚著《幼儿的营养》是儿童健康领域的著作，等等。可见中国近现代学前教育创立伊始就注重科学、注重传承，为当代学前教育的继承和发展打下了坚实基础。

近现代学前教育著作主要成书于民国时期，由于当时战乱频仍，保存不便，且距今已近百年，以致今人很难目睹诸多弥足珍贵的原著。目前仅有陶行知、陈鹤琴、张雪门、张宗麟等少数著名学者的代表作间或再版问世，这些凤毛麟角的著述难以帮助当代学前教育研究者和工作者较为全面地了解百年以来的学科发展脉络，特别是全面挖掘近现代学前教育的教育理论、课程资源以及文献版本等多重学术价值。因此，很有必要本着“辨章学术，考镜源流”的原则，对百年以来的众多学前教育文献资料进行全

面搜集整理与择优遴选汇编，使之以大规模、体系化的文库方式呈现备览，以便在当代国际视野下，立足中国实际，大力推进新的学术阐释并予以发扬光大。这也是贯彻《国务院关于当前发展学前教育的若干意见》（国发〔2010〕41号）、《教育部关于规范幼儿园保育教育工作，防止和纠正“小学化”现象的通知》（教基二〔2011〕8号）的文件精神，提升全国幼儿园科学管理水平、保教质量和教师专业素质，实现全国优质学前教育资源的拓展与均衡，服务于当今学前教育教学和研究的切实需要。

在当代中国学前教育大繁荣、大发展的新形势激励下，我们广泛搜寻百年来珍稀学前教育著述，经营有年。这些著述零散、稀有，有的甚至是绝版或孤本，文献价值珍贵，急需发掘整理。文库编者不辞辛劳，将多年所积著述筛选分类、校讎版本、撰写导读，最终编纂完成，是为国内首部中国近现代学前教育大型综合文献集成。

《百年学前教育文库》分为八辑，共65册，收录清末以来近百年间有关学前教育的著述、译著和应用类著作203种，计32000余页，全面展现了中国近现代学前教育的历史样貌，是中国近现代百年学前教育学术史的缩影，具有极高的文献和研究价值。该文库按照当代学科分类，并辅以前言导读，对百年来学前教育思想和实践做了提纲挈领式的总结，以便更好地服务于当代学前教育的研究、教学与实践。

源清乃有流洁，温故可以知新。《百年学前教育文库》的问世，特别是今后如能开展线下与线上的综合服务，依托互联网，将为当今的学前教育界提供近现代专业学术思想珍稀历史文献资源总库，或者说是可移动学前教育文化遗产总库，可以更加便利、强力地支持全体学前教育工作者在“以史为鉴”的扬弃基础上治学兴教，显著加快学前教育的理论自觉、历史自觉、道路自觉、制度自觉和文化自觉进程。

王明凯

2018年6月1日于西安

前言

自学前教育思想从古代萌芽以来，关注儿童生活与保护儿童健康始终是学前教育学科与实践的核心领域。近代以来，在生物学和医学等学科发展推动之下，逐步形成了相对独立的学前儿童卫生学科体系，涌现出了霍尔德、史普克、亚伯特·莫尔、细拉等国外代表人物及其学术著述，在中国则出现了周尚、倪翰芳、杜增瑞、吴维亚、郑沛畴等代表人物及其学术著述。这些致力于中国近现代学前教育领域“儿童生活与健康教育”的先驱们，重点研究学前儿童的健康、身心发育状况与学前儿童的生活、教育环境之间的相互关系，探索影响学前儿童身心发育和健康的各种因素，提出相应的卫生要求和卫生标准，以指导托幼机构、家庭和有关部门采取适当的卫生措施，利用和创设各种有利因素，创造良好的生活和教育环境，以保护和增进学前儿童的身心健康。

为了一定程度再现中国百年学前教育学科体系形成阶段“儿童生活与健康教育”的样貌，我们从目前已经收集的涉及儿童生活、儿童健康、卫生教育、儿童训练和育儿方法等领域的珍稀文献中，精选出

代表性的经典著作 26 种，是为《百年学前教育文库》第三辑《儿童生活与健康教育》，共 8 册。各分册内容提要如下：

第一册选录《儿童生活指导的理论与实际》《儿童自治活动指导法》《儿童保育》三种著述。金轮海编、胡叔异校的《儿童生活指导的理论与实际》遵循“教育即生活，生活即教育”的思想主线，从儿童生活指导的概念、公民活动、学术活动、健康活动、休闲活动、组织构成及实施指导等方面解析了儿童生活的指导理论和具体实施方法。马国良编著《儿童自治活动指导法》是蒋息岑主编的“儿童教育丛书”之八，该书从理论与实施两个方面详尽叙述了儿童自治的价值、自治的组织、各种活动的内容及进行的步骤、实施病态的纠正等内容。《儿童保育》是 1947 年中华民国行政院新闻局编发的内部资料，简介了中国抗日战争时期儿童保育会及各地保育院的组织、经费来源等情况，以及各保育院儿童的生活状况，具有珍贵史料价值。

第二册选录《遗传与儿童训练》《儿童健康教育》《幼稚园儿童的健康保护》三种著述。杜增瑞、胡秉坤编译的《遗传与儿童训练》解析了天性、遗传与教养、环境对儿童发展的影响，较为系统地叙述了儿童出生后不同时期的发育特点，要从智力训练、德性训练、神经训练等几方面促进儿童发育，指出了家庭及营养对儿童成长的重要性。该书出版于 1929 年，原作者为美国学者柴宾，是一部较早的有关儿童生活与健康教育的译著。《儿童健康教育》是编著者龙秀章在国立北平大学医学院、北平私立幼稚师范学校、北平市立师范学校等地进行儿童健康教育的实践经验总结。该书详尽地叙述了儿童心理、发育、营养、卫生与习惯、缺点矫正、疾病预防、轻微疾病的处理技术等内容，实

用性较强。美国学者洛克兰兹著、田锡安译《幼稚园儿童的健康保护》注重儿童保健与矫正，系统而详尽地介绍了婴幼儿疾病的预防及保健方法、病儿的护理及矫正措施等，具有很强的实用价值。

第三册选录《儿童保健与教师》《苏联母性与儿童之保护》《幼儿之健康及营养》《幼儿的营养》四种著述。周尚著《儿童保健与教师》是一本幼儿园儿童保健的实操手册，简介了教师如何对儿童的体格检查、检查后的处置及预防保健的基本知识，指出学校健康教育的主体是教师。林启明译《苏联母性与儿童之保护》是1935年出版的“百科小丛书”之一，原为日本俄国问题研究会编写，着重叙述了十月革命后苏联妇女的经济与社会生活，托儿所、儿童诊疗所、学校等对儿童的护理情况，译者将此书译介至中国，乃是有感于当时社会对妇女和儿童缺乏保护意识，因此希望以新兴的社会主义国家的保障模式为当时中国社会提供改良的借鉴。美国儿科医学专家霍尔德著、钱星海译《幼儿之健康及营养》是一部较早的儿童生活与健康教育类译著，原著初版于1893年，1928年译介至中国。该书汇集了美国科学的育儿理念与方法，是养育幼儿的指南。全书以问答的形式细致地叙述了婴幼儿、儿童的健康及营养方法，列举了33种疾病的辨别及护理要点。吴维亚著《幼儿的营养》在20世纪40年代末是十分畅销的一部儿童健康类图书，该书从食物营养、母乳喂养、辅食、人工喂养、幼儿饮食、营养衡量等六个方面对婴幼儿的营养进行了概述，提出了健康从口入、母乳最好、心理卫生、多吃蔬菜与蛋黄等观点。

第四册选录《儿童训导指南》《幼稚园的卫生教育》《儿童之卫生》三种著述。江同编译的《儿童训导指南》是美国著名儿科医学专家史普

克著《婴儿与儿童的保育常识》一书的部分内容节译，译者在编译时结合中国实际对原著的内容做了适当修改，该书内容涉及到影响儿童发展的因素，不同年龄儿童的发展特点，儿童成长过程中出现的障碍、问题及解决措施，学校和教师的管教与训导方法等，重点阐述了儿童的心理特点和教育方法。周尚编《幼稚园的卫生教育》是“幼稚教育丛书”之一，内容涉及儿童与成人各方面的差异、传染病防治、检查与矫治、心理卫生、性教育、教学法等，强调幼稚园应该突出保育兼顾教育，而不宜重教轻育。张任华编译、顾寿白校订的《儿童之卫生》是1934年出版的“医学小丛书”之一，其底本最早于1924年出版，是将当时西方列强及日本在儿童卫生领域成功实践和经验的资料编译而成，其内容包括儿童强壮体格标准、儿童的衣食住行、父母养育儿童的义务及方法、儿童常见疾病的预防与治疗等，是中国现代引进西方学前教育理念和方法的代表译著之一。

第五册选录《儿童性向的测验报告》《儿童身体的发展与养护》，以及《育儿法》同名著述两种，共计四种著述。胡昌才等编的《儿童性向的测验报告》是教育杂志社编辑的“教育从箬”丛书第26种，内含《儿童观察自然物的测验报告》《江苏九师附小儿童玩具测验报告》《江苏一师附小儿童玩具展览会经过报告》三篇报告，是非常有实践参考价值的儿童生活类文献资料。倪翰芳编《儿童身体的发展与养护》主要叙述了儿童身体发育、营养、习惯、游戏、罚与奖赏、疾病、性教育、环境等内容，提出了儿童可塑性的重要、习惯训练应及早开始、游戏教育价值、注意儿童个性、责罚不在空言等观点。姚昶绪编《育儿法》初版于1920年，内容涉及生理、营养、卫生等，强调幼时养育之法是